

Vierasvenelaituri
Gästbrygga
Visitor dock



WC
Toilet



Grilli
Grill
Barbeque



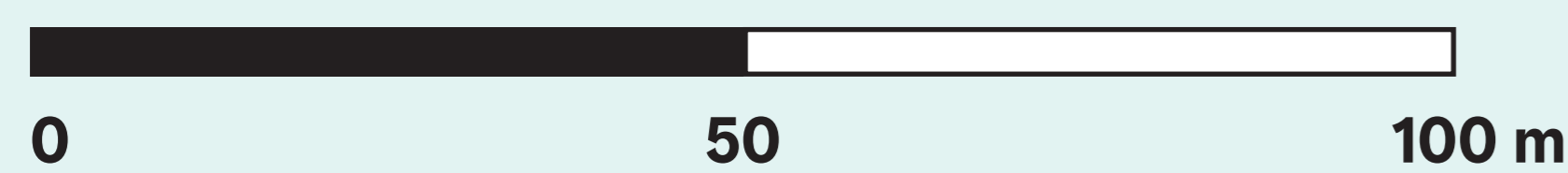
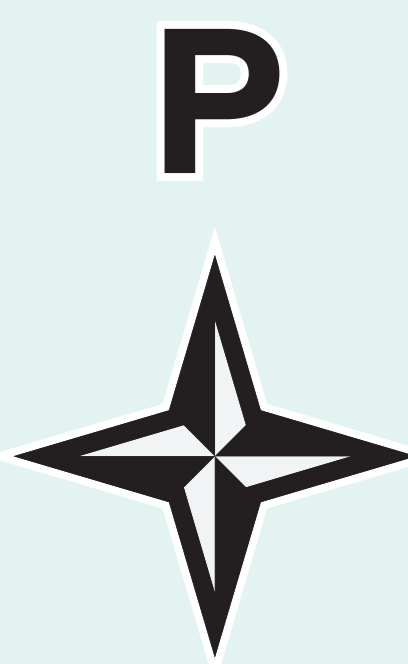
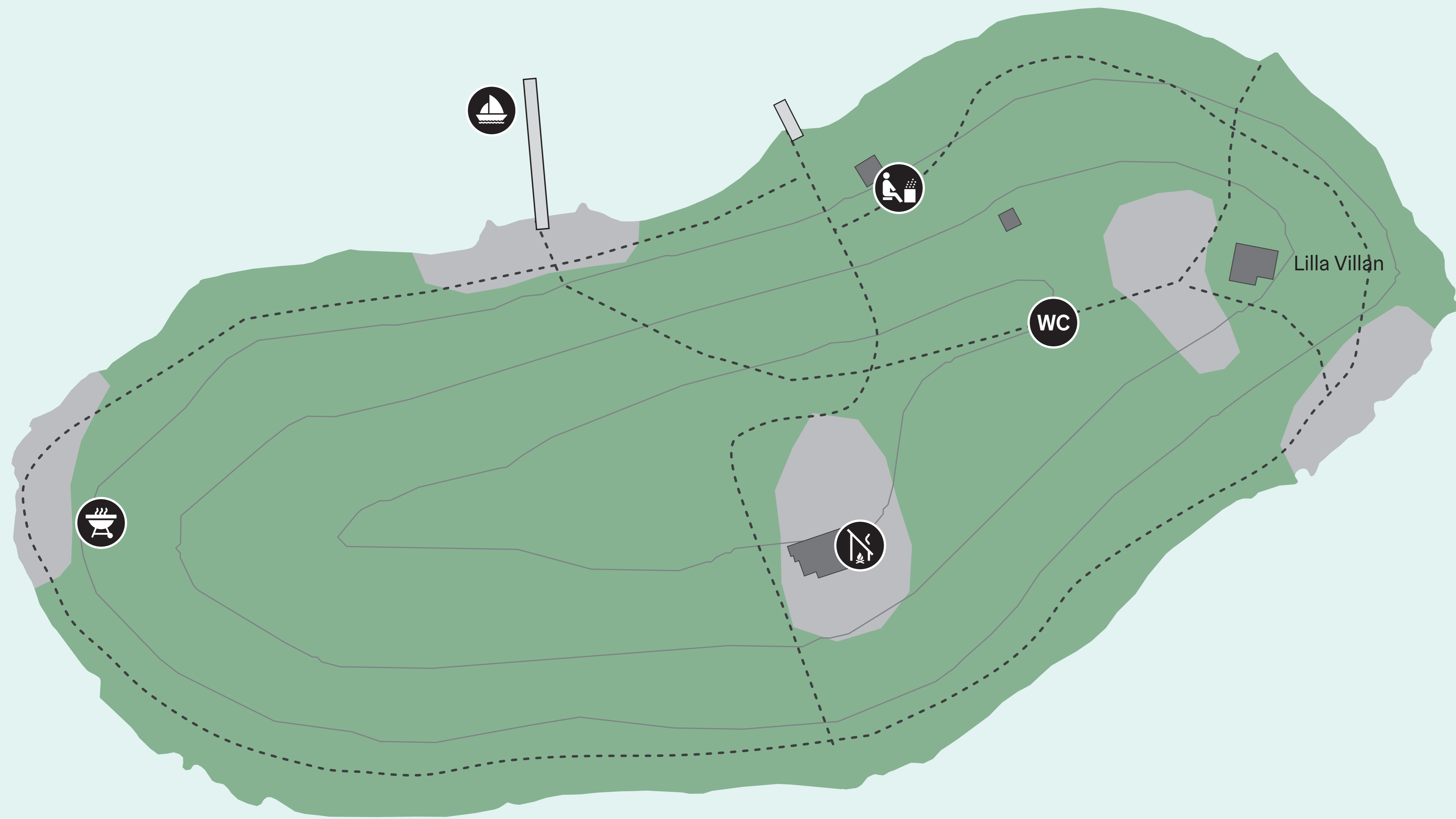
Sauna
Bastu



Keittokatos
Kokskjul
Cooking shelter



Polku
Stig/vandringsled
Path/walking track



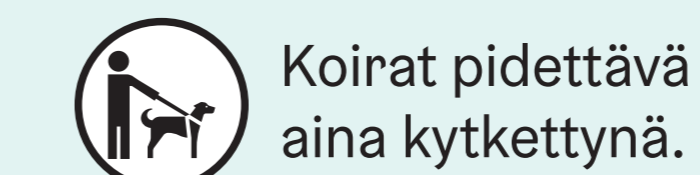
Malkasaari

Takvedaholmen

Tervetuloa Malkasaareen!

Malkasaari on Helsingin kaupungin omistama ulkoilusaari. Saari on luonnoltaan kangasmetsää ja sen pohjoisosasta löytyy arvokkaita lepakkoalueita. Suosithan retkeillessäsi karttaan merkittyjä reittejä ja polkuja kulumisen ehkäisemiseksi. Säilytä myös riittävä etäisyys lintuihin ja muihin eläimiin. Kunnioita muiden rauhaa ja saarielämystä myös yöaikaan. Alueella on hiljaisuus klo 23–7.

Lyhytaikainen telttailu on tällä saarella sallittua. Saaren kaivon vesi ei ole juomakelpoista. Huomioithan, että tulenteke on sallittu vain karttaan merkityllä keittokatosella ja grillipaikalla. Grillipaikka ei ole käytössä metsä- tai ruohikkopalovaroituksen aikana. Puuaineksen ottaminen luonnosta ei kuulu jokamiehen oikeuksiin. Lajittele lähtiessäsi roskat saarella tai vie ne mantereelle kierrätettäväksi.

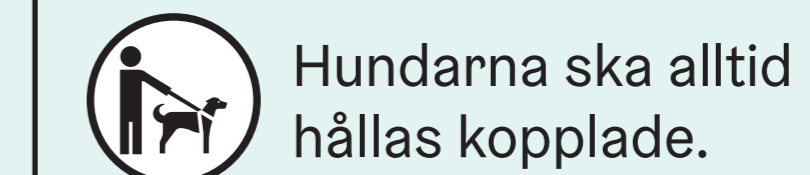


Koirat pidettävä
aina kytkettynä.

Välkommen till Takvedaholmen!

Takvedaholmen är en friluftsö som ägs av Helsingfors stad. Öns natur består av moskog och i dess norra del finns värdefulla fladdermusområden. Välj de rutter och stigar som är utmärkta på kartan för att undvika slitage när du är ute på tur. Håll också tillräckligt avstånd till öns fåglar och andra djur. Respektera andras frid och öppelse även nattetid. I området råder tystnad kl. 23–7.

Kortvarig tältning är tillåten på ön. Vattnet i öns brunn är inte drickbart. Observera att eldning endast är tillåten vid koksjuulet och grillplatsen som är utmärkta på kartan. Grillplatsen får inte användas vid varning för skogs- eller gräsbrand. Att ta trämaterial från naturen är inte en allemansrätt. Sortera soporna på ön innan du åker eller ta med dig dem till fastlandet för återvinning.

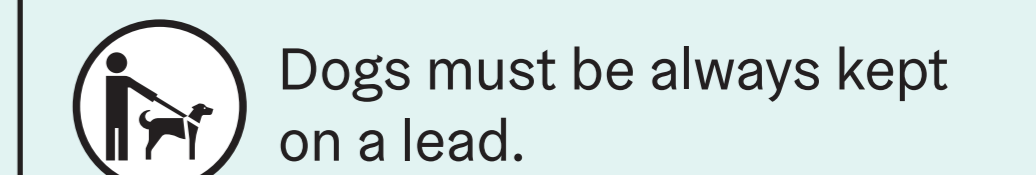


Hundarna ska alltid
hållas kopplade.

Welcome to Malkasaari island!

Malkasaari is an outdoor recreation island owned by the City of Helsinki. The environment on the island is a peaty forest, and there are valuable bat areas in its northern part. Protect the island's nature by using the trails and paths marked on the map. Remember to maintain an adequate distance from the birds and other animals. Respect other people's right to a peaceful island experience, even at night. The quiet hours in the area are from 23.00 to 7.00.

Short-term camping on the island is allowed. The water in the island's well is not drinkable. Please note that making a fire is only allowed at the cooking shelters and barbecue spot marked on the map. The barbecue spot is not in use during a forest or grass fire warning. Collecting your firewood from the island is not allowed as it is not included in the right of public access. Please sort your rubbish on the island or take it to the mainland to be recycled.



Dogs must be always kept
on a lead.

